

淡江大學 114 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	A I 與日語學習	授課 教師	曾秋桂 TSENG CHIU-KUEI
	AI AND JAPANESE LEARNING		
開課系級	日文二 P	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TFJXB2P		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG9 產業創新與基礎設施 SDG16 和平正義與有力的制度 SDG17 夥伴關係		
系（ 所 ） 教 育 目 標			
本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才： 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備日語聽講的基礎能力。(比重：20.00) B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。(比重：20.00) C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。(比重：10.00) D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。(比重：10.00) E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。(比重：10.00) F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。(比重：10.00) G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。(比重：10.00) H. 訓練思考判斷的能力。(比重：10.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：10.00) 2. 資訊運用。(比重：20.00) 3. 洞悉未來。(比重：20.00) 4. 品德倫理。(比重：10.00) 5. 獨立思考。(比重：10.00) 6. 樂活健康。(比重：10.00) 7. 團隊合作。(比重：10.00) 8. 美學涵養。(比重：10.00)			

課程簡介	日語專業能力結合未來創客，是通往學以致用之捷徑。藉由熟知日語專業與各領域結合之緊密度，將有助於啟迪研究生之新思維，並反思強化日文專業能力的必要性，藉以拓展出路。
	Introduce the practical examples of artificial intelligence AI (Artificial Intelligence) widely used in Japanese language learning for to increase the effect of Japanese language learning.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	語言跨域學習AI	Introduce the practical examples of artificial intelligence AI (Artificial Intelligence) widely used in foreign language learning for to increase the effect of foreign language learning.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	技能	ABCDEFGH	12345678	講述、討論、實作、體驗	作業、實作、報告(含口頭、書面)、活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	114/09/15~ 114/09/21	目標成為AI時代日語專業2.0人才	依進度調整課程內容
2	114/09/22~ 114/09/28	概說日語聽說讀寫譯五技能1	溫故而知新
3	114/09/29~ 114/10/05	概說日語聽說讀寫譯五技能2	溫故而知新
4	114/10/06~ 114/10/12	修正日語發音與口說1(AI與日語發音口說)	升級想法
5	114/10/13~ 114/10/19	修正日語發音與口說2(AI與日語發音口說)10月15日繳交	作品1
6	114/10/20~ 114/10/26	借力AI增進日語聽解能力1	升級想法

7	114/10/27~ 114/11/02	借力AI增進日語聽解能力2 (10月29日繳交)	作品2
8	114/11/03~ 114/11/09	AI創作(業師協同教學)	俞皓翔老師
9	114/11/10~ 114/11/16	借力AI強化日語閱讀能力1	升級想法
10	114/11/17~ 114/11/23	借力AI強化日語閱讀能力2(11月19日繳交)	作品3
11	114/11/24~ 114/11/30	借力AI流暢日語寫作能力1	升級想法
12	114/12/01~ 114/12/07	借力AI流暢日語寫作能力2(12月3日繳交)	作品4
13	114/12/08~ 114/12/14	借力AI增進日語翻譯能力1	升級想法
14	114/12/15~ 114/12/21	借力AI增進日語翻譯能力2(12月17日繳交)	作品5
15	114/12/22~ 114/12/28	期末多元評量週(上台發表自豪的一件作品並繳交300字心得)1	上台簡報
16	114/12/29~ 115/01/04	期末多元評量週(上台發表自豪的一件作品並繳交300字心得)2	上台簡報
17	115/01/05~ 115/01/11	期末多元評量週(上台發表自豪的一件作品並繳交300字心得)3	上台簡報
18	115/01/12~ 115/01/18	教師彈性教學週	審視學習歷程
課程培養 關鍵能力		資訊科技、跨領域	
跨領域課程		素養導向課程(探索素養、永續素養或全球議題STEEP(Society ,Technology, Economy, Environment, and Politics)) 授課教師專業領域教學內容以外，融入其他學科或邀請非此課程領域之專家學者進行知識(教學)分享	
特色教學 課程		協同教學(校內多位老師、業師)課程	
課程 教授內容		程式設計或程式語言(學生有實際從事相關作業或活動) A I 應用 永續議題	
修課應 注意事項		1.每週登記出缺席遲到狀況。 2.缺課者請依學校規定辦理請假手續。 3.缺課者請於兩周內檢附請假單消去缺課紀錄。 4.遲到者將列入高度關愛名單。 5.6次上課實作以及總體檢作品， 均需上傳平台。 6.期末考之後請給予寧靜的空間批改考卷。確實有急事必需見面者，請勿提及{成績}二字。 7.重視實作，請注意上傳期限。 8.自主探索學習磨課師卓以加分勉勵。 9.提供教學評量意見者， 卓以加分鼓勵。	

教科書與教材	自編教材：簡報 採用他人教材：簡報
參考文獻	
學期成績計算方式	<p>◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：10.0 % ◆期中評量：5.0 %</p> <p>◆期末評量：5.0 %</p> <p>◆其他〈6實作以及總體檢成品1/磨課師〉：70.0 %</p>
備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：https://web2.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p>※「遵守智慧財產權觀念」及「不得非法影印、下載及散布」。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。</p>